

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. gegužės 13 d.

## dėl judriojo palydovinio ryšio paslaugų (MSS) teikimo europinių sistemų operatorių atrankos

(pranešta dokumentu Nr. C(2009) 3746)

(2009/449/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2008 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 626/2008/EB dėl sistemų, kuriomis teikiamos judriojo palydovinio ryšio paslaugos (MSS), atrankos ir leidimų išdavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 5 straipsnį,

kadangi:

- (1) Siekiant padėti plėtoti konkurencingą judriojo palydovinio ryšio paslaugų (MSS) vidaus rinką visoje Bendrijoje ir užtikrinti visų valstybių narių laipsnišką aprėptį, Sprendimu Nr. 626/2008/EB sukuriamas judriojo palydovinio ryšio sistemų, kuriose pagal Komisijos sprendimą 2007/98/EB <sup>(2)</sup> naudojama 2 GHz dažnių juosta, susidedanti iš 1 980–2 010 MHz radijo dažnių spektro, skirto Žemė–kosmosas ryšiui, ir 2 170–2 200 MHz radijo dažnių spektro, skirto kosmosas–Žemė ryšiui, operatorių bendrosios atrankos Bendrijos procedūra.
- (2) 2008 m. rugpjūčio 7 d. Komisija paskelbė kvietimą teikti paraiškas tapti europinių judriojo palydovinio ryšio paslaugų (MSS) teikimo sistemų operatoriais (2008/C 201/03) <sup>(3)</sup>. Nustatytas paraiškų pateikimo terminas – 2008 m. spalio 7 d.
- (3) Per nustatytą terminą paraiškas pateikė įmonės „ICO Satellite Limited“, „Inmarsat Ventures Limited“, „Solaris Mobile Limited“ ir „TerreStar Europe Limited“.
- (4) 2008 m. spalio 24 d. įmonėms „ICO Satellite Limited“, „Inmarsat Ventures Limited“ ir „TerreStar Europe Limited“ išsiųsti prašymai pateikti papildomos informacijos apie priimtinumą reikalavimų įvykdymą. Visos trys pareiškėjos atsakė iki 2008 m. lapkričio 7 d.
- (5) 2008 m. gruodžio 11 d. Sprendimu C (2008) 8123 dėl paraiškų, pateiktų pagal kvietimą teikti paraiškas tapti europinių judriojo palydovinio ryšio paslaugų (MSS) teikimo sistemų operatoriais priimtinumą (2008/C 201/03) Komisija nusprendė, kad keturios paraiškos, pateiktos atitinkamai įmonių „ICO Satellite Limited“,

„Inmarsat Ventures Limited“, „Solaris Mobile Limited“ ir „TerreStar Europe Limited“, yra priimtinos. Apie sprendimą nedelsiant pranešta pareiškėjoms, o priimtinių pareiškėjų sąrašas paskelbtas Komisijos interneto svetainėje <sup>(4)</sup>.

- (6) Be paraiškų, įmonės „ICO Satellite Limited“, „Inmarsat Ventures Limited“ ir „TerreStar Europe Limited“ ne vėliau kaip per 80 darbo dienų po paraiškos pateikimo (iki 2009 m. vasario 6 d.) pagal Sprendimo Nr. 626/2008/EB priedą pateikė informaciją apie kritinės projekto peržiūros užbaigimą.
- (7) Be to, įmonės „TerreStar Europe Limited“ ir „ICO Satellite Limited“ pateikė laiškus, kuriais papildyta paraiškoje nurodyta techninė ar veiklos informacija, pasibaigus paraiškos pateikimo ir informacijos apie kritinės projekto peržiūros užbaigimą pateikimo terminams, todėl į šiuos laiškus buvo galima neatsižvelgti.
- (8) Pirmajame atrankos etape Komisija per 40 darbo dienų nuo priimtinių pareiškėjų sąrašo paskelbimo turėtų įvertinti, ar pareiškėjai įrodė, kad jų atitinkamos judriojo palydovinio ryšio sistemos techniškai ir komerciškai pakankamai išvystytos. Toks vertinimas turėtų būti grindžiamas tuo, ar tinkamai baigti Sprendimo Nr. 626/2008/EB priede nustatyti 1–5 projekto etapai. Pirmajame atrankos etape reikėtų atsižvelgti į pareiškėjų patikimumą ir siūlomų judriojo palydovinio ryšio sistemų ekonominį perspektyvumą.
- (9) Siekiant palengvinti lyginamosios atrankos procedūros įgyvendinimą, o visų pirma padėti Komisijai rengti sprendimus, susijusius su atrankos procedūra, įsteigta Ryšių komiteto lyginamosios europinių judriojo palydovinio ryšio paslaugų (MSS) teikimo sistemų atrankos procedūros darbo grupė.

<sup>(1)</sup> OL L 172, 2008 7 2, p. 15.<sup>(2)</sup> OL L 43, 2007 2 15, p. 32.<sup>(3)</sup> OL C 201, 2008 8 7, p. 4.<sup>(4)</sup> [http://ec.europa.eu/information\\_society/policy/ecommm/current/pan\\_european/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/information_society/policy/ecommm/current/pan_european/index_en.htm)

- (10) Pirmajame atrankos etape nagrinėdama ir vertindama paraišką Komisija prašė nepriklausomų ekspertų, kurie atrinkami konkurencinio konkurso tvarka pagal jų kompetenciją ir pagal tai, kiek jie nepriklausomi ir nešališki, konsultacijų bei pagalbos.
- (11) Išsamiai išanalizavę ir visapusiškai aptarę per posėdžius, ekspertai parengė konsoliduotą ataskaitą su išvadomis dėl projekto etapų užbaigimo ir perdavė ją Komisijai.
- (12) Nepriklausomų ekspertų pirmojo etapo vertinimo išvada aptarė valstybių narių ekspertai Ryšių komiteto lyginamosios europinių judriojo palydovinio ryšio paslaugų (MSS) teikimo sistemų atrankos procedūros darbo grupėje. Šių diskusijų rezultatai pateikti Ryšių komitetui ir aptarti jame.
- (13) Atlikdama vertinimą pirmajame atrankos etape, Komisija atsižvelgė į nepriklausomų ekspertų konsoliduotą ataskaitą ir valstybių narių ekspertų nuomonę, pareikštą lyginamosios europinių judriojo palydovinio ryšio paslaugų (MSS) teikimo sistemų atrankos procedūros darbo grupėje.
- (14) Komisijos vertinimo išvada – įmonės „Inmarsat Ventures Limited“ ir „Solaris Mobile Limited“ įrodė, kad jų atitinkamos judriojo palydovinio ryšio sistemos techniškai ir komerciškai pakankama išvystytos, todėl jos turėtų būti reikalavimus atitinkančios pareiškėjos, o įmonės „ICO Satellite Limited“ ir „TerreStar Europe Limited“ neįrodė, kad jų atitinkamos judriojo palydovinio ryšio sistemos techniškai ir komerciškai pakankamai išvystytos, todėl jos nėra reikalavimus atitinkančios pareiškėjos.
- (15) Pirmasis projekto etapas pavadintas „Derinimo paraiškos pateikimas Tarptautinei telekomunikacijų sąjungai (ITU)“ ir jame reikalaujama, kad pareiškėjas pateiktų aiškių įrodymų, kad institucija, atsakinga už ITU atliekamą judriojo palydovinio ryšio sistemos, skirtos komercinėms MSS valstybių narių teritorijose teikti, registravimą, pateikė ITU Radijo ryšio reglamento 4 priede nustatytą atitinkamą informaciją. Visose keturiose paraiškose dėl to pateikta aiškių įrodymų, todėl Komisija pripažino, kad visos keturios pareiškėjos patenkinamai baigė šį projekto etapą.
- (16) Antrasis projekto etapas pavadintas „Palydovo gamyba“ ir jame reikalaujama, kad pareiškėjas pateiktų aiškių įrodymų, kad pasirašytas privalomas palydovų, reikalingų komercinėms MSS valstybių narių teritorijose teikti, gamybos susitarimas. Dokumente nurodomi konstravimo etapai, kuriuos užbaigus turi būti pagaminti palydovai, reikalingi komercinėms MSS teikti. Dokumentą pasirašo pareiškėjas ir palydovo gamybos įmonė. Įmonių „Inmarsat Ventures Limited“ ir „Solaris Mobile Limited“ paraiškose dėl to pateikta aiškių įrodymų, todėl Komisija pripažino, kad šios pareiškėjos patenkinamai baigė šį projekto etapą.
- (17) Trečiasis projekto etapas pavadintas „Susitarimas dėl palydovo paleidimo“ ir jame reikalaujama, kad pareiškėjas pateiktų aiškių įrodymų, kad pasirašytas privalomas susitarimas dėl minimalaus palydovų, reikalingų nuolatinėms komercinėms MSS teikti valstybių narių teritorijose, skaičiaus paleidimo. Dokumente nurodomos paleidimo datos bei paleidimo paslaugos ir sutarties sąlygos dėl žalos atlyginimo. Dokumentą pasirašo judriojo palydovinio ryšio sistemos operatorius ir palydovą paleidžianti įmonė. Visose keturiose paraiškose dėl to pateikta aiškių įrodymų, todėl Komisija pripažino, kad visos keturios pareiškėjos patenkinamai baigė šį projekto etapą.
- (18) Ketvirtasis projekto etapas pavadintas „Antžeminių stočių tinklų sąsaja“ ir jame reikalaujama, kad pareiškėjas pateiktų aiškių įrodymų, kad pasirašytas privalomas susitarimas dėl Žemės stočių, kurios būtų naudojamos komercinėms MSS valstybių narių teritorijose teikti, tinklų sąsajos sukūrimo ir įdiegimo. Visose keturiose paraiškose dėl to pateikta aiškių įrodymų, todėl Komisija pripažino, kad visos keturios pareiškėjos patenkinamai baigė šį projekto etapą.
- (19) Penktasis projekto etapas pavadintas „Kritinės projekto peržiūros baigimas“. Kritinė projekto peržiūra apibrėžiama taip: „tai toks įrangos erdvėlaiviui tiekimo etapas, kai baigiasi projektavimo ir konstravimo etapas ir prasideda gamybos etapas“. Šiame projekto etape reikalaujama, kad nuo paraiškos pateikimo praėjus ne daugiau kaip 80 darbo dienų, pareiškėjas pateiktų aiškių įrodymų, kad baigė vykdyti kritinę projekto peržiūrą laikydamasis palydovo gamybos susitarime nurodytų palydovo konstravimo etapų. Palydovo gamybos įmonė pasirašo atitinkamą dokumentą ir nurodo kritinės projekto peržiūros baigimo datą. Įmonių „ICO Satellite Limited“, „Inmarsat Ventures Limited“ ir „Solaris Mobile Limited“ paraiškose dėl to pateikta aiškių įrodymų, todėl Komisija pripažino, kad šios pareiškėjos patenkinamai baigė šį projekto etapą.

- (20) Dėl antrojo projekto etapo pasakytina, [...] (\*). [...] (\*) dėl nepakankamų naujausių sutartimi grindžiamų įrodymų dėl konstravimo etapų, po kurių būtų užbaigta palydovų, reikalingų komercinėms MSS teikti, gamyba, Komisija nusprendė, kad pagal Sprendimo Nr. 626/2008/EB 5 straipsnio 1 dalį įmonė „ICO Satellite Limited“ šio projekto etapo nebaigė patenkinamai.
- (21) [...] (\*) Dėl paraiškoje pateiktos informacijos ir po to pateiktos informacijos, susijusios su kritine projekto peržiūra, nesuderinamumo ir dėl nepakankamų aiškių įrodymų dėl palydovo, nurodyto į paraišką įtrauktame palydovo gamybos susitarime, kritinės projekto peržiūros užbaigimo Komisija nusprendė, kad pagal Sprendimo Nr. 626/2008/EB 5 straipsnio 1 dalį įmonė „TerreStar Europe Limited“ penktojo ir antrojo projekto etapų patenkinamai nebaigė.
- (22) Įmonė „Inmarsat Ventures Limited“ savo paraiškoje prašė 15 MHz radijo dažnių spektro, skirto Žemė–kosmosas ryšiui, ir 15 MHz radijo dažnių spektro, skirto kosmosas–Žemė ryšiui. Įmonė „Solaris Mobile Limited“ savo paraiškoje prašė 15 MHz radijo dažnių spektro, skirto Žemė–kosmosas ryšiui, ir 15 MHz radijo dažnių spektro, skirto kosmosas–Žemė ryšiui.
- (23) Kadangi bendri įmonių „Inmarsat Ventures Limited“ ir „Solaris Mobile Limited“ pageidaujamo radijo dažnių spektro išteklių neviršija turimų radijo dažnių spektro išteklių, nustatytų Sprendimo Nr. 626/2008/EB 1 straipsnio 1 dalyje, pagal Sprendimo Nr. 626/2008/EB 5 straipsnio 2 dalį abi pareiškėjos turėtų būti atrinktos.
- (24) Pagal Sprendimo Nr. 626/2008/EB III antraštinę dalį kiekviename sprendime dėl atrankos, priimtame po pirmojo atrankos etapo, turėtų būti nurodomi atitinkami dažniai, kuriuos naudoti kiekvienoje valstybėje narėje išduodami leidimai kiekvienam atrinktam pareiškėjui.
- (25) Dažniai turėtų būti nustatomi remiantis objektyviais, skaidriais, nediskriminaciniais ir proporcingais kriterijais. Todėl turėtų būti taikomas 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/21/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų bendrosios reguliavimo sistemos (Pagrindų direktyva) <sup>(1)</sup> 9 straipsnyje įtvirtintas veiksmingo radijo dažnių valdymo principas. Pagal šį principą dukart po 30 MHz radijo dažnių spektras, kuris bus naudojamas, turėtų būti dalijamas į gretimas vienodo pločio juostos dalis, skirtas ir Žemė–kosmosas (aukštynkryptis ryšys), ir kosmosas–Žemė ryšiui (žemynkryptis ryšys), siekiant sudaryti sąlygas veiksmingiausiai naudoti juostos dalis. Žemesnio dažnio juostos dalių pora turėtų būti 1 980–1 995 MHz radijo dažnių spektro, skirto Žemė–kosmosas ryšiui (aukštynkryptis ryšys), ir 2 170–2 185 MHz radijo dažnių spektro, skirto kosmosas–Žemė ryšiui (žemynkryptis ryšys); aukštesnio dažnio juostos dalių pora turėtų būti 1 995–2 010 MHz radijo dažnių spektro, skirto aukštynkrypčiam ryšiui, ir 2 185–2 200 MHz radijo spektro, skirto žemynkrypčiam ryšiui. Kaip reikalaujama Kvietimo teikti paraiškas 2008/C 201/03 4 skirsnio 4 dalyje, Komisija atsižvelgė į reikalavimus atitinkančių pareiškėjų paraiškose nurodytus pageidavimus. [...] (\*)
- (26) Pareiškėjai, kurie neketina naudoti minėtųjų radijo dažnių, apie tai praneša Komisijai raštu per 30 darbo dienų nuo atrinktų pareiškėjų sąrašo paskelbimo.
- (27) Pagal Sprendimo Nr. 626/2008/EB 7 straipsnį valstybės narės užtikrina, kad, atsižvelgiant į atrinktų pareiškėjų priimtus laikotarpio ir paslaugų teikimo zonos išsipareigojimus, į 4 straipsnio 1 dalies c punktą ir nacionalinę bei Bendrijos teisę, atrinkti pareiškėjai turėtų teisę naudoti konkretų radijo dažnį, nurodytą pagal 5 straipsnio 2 dalį arba 6 straipsnio 3 dalį priimtame Komisijos sprendime, ir teisę eksploatuoti judriojo palydovinio ryšio sistemą. Apie šias teises jos turi atitinkamai pranešti atrinktiems pareiškėjams. Sprendime Nr. 626/2008/EB taip pat nustatyta, kad atrinktiems pareiškėjams konkrečių radijo dažnių naudojimo teisė pagal 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/20/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų leidimo (Leidimų direktyva) <sup>(2)</sup> 5 straipsnio 3 dalį turėtų būti suteikta kuo greičiau po to, kai jie buvo atrinkti.
- (28) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Ryšių komiteto nuomonę, pateiktą 2009 m. balandžio 2 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

Po lyginamosios atrankos procedūros pirmojo atrankos etapo, numatyto Sprendimo Nr. 626/2008/EB II antraštinėje dalyje, nustatyta, kad įmonės „ICO Satellite Limited“ ir „TerreStar Europe Limited“ nėra reikalavimus atitinkančios pareiškėjos.

(\*) Kai kurios šio dokumento dalys išbrauktos, kad nebūtų atskleista konfidenciali informacija; šios dalys pateikiamos laužtiniuose skliaustuose ir pažymėtos žvaigždute.

<sup>(1)</sup> OL L 108, 2002 4 24, p. 33.

<sup>(2)</sup> OL L 108, 2002 4 24, p. 21.

### 2 straipsnis

Po lyginamosios atrankos procedūros pirmojo atrankos etapo, numatyto Sprendimo Nr. 626/2008/EB II antraštinėje dalyje, nustatyta, kad įmonės „Inmarsat Ventures Limited“ ir „Solaris Mobile Limited“ yra reikalavimus atitinkančios pareiškėjos.

Kadangi reikalavimus atitinkančių pareiškėjų, likusių po lyginamosios atrankos procedūros pirmojo atrankos etapo, numatyto Sprendimo Nr. 626/2008/EB II antraštinėje dalyje, bendri pagedaujamo radijo dažnių spektro ištekliai neviršija turimų radijo dažnių spektro išteklių, nustatytų Sprendimo Nr. 626/2008/EB 1 straipsnio 1 dalyje, atrinkamos įmonės „Inmarsat Ventures Limited“ ir „Solaris Mobile Limited“.

### 3 straipsnis

Pagal Sprendimo Nr. 626/2008/EB III antraštinę dalį kiekvienai atrinktai pareiškėjai išduodamas leidimas kiekvienoje valstybėje narėje naudoti šiuos dažnius:

- a) įmonei „Inmarsat Ventures Limited“ – 1 980–1 995 MHz radijo dažnių spektro, skirto Žemė–kosmosas ryšiui, ir 2 170–2 185 MHz radijo dažnių spektro, skirto kosmosas–Žemė ryšiui;
- b) įmonei „Solaris Mobile Limited“ – 1 995–2 010 MHz radijo dažnių spektro, skirto Žemė–kosmosas ryšiui, 2 185–2 200 MHz radijo dažnių spektro, skirto kosmosas–Žemė ryšiui.

### 4 straipsnis

Įmonės „Inmarsat Ventures Limited“ ir „Solaris Mobile Limited“ atrinkamos ir atitinkami dažniai, numatyti 2 ir 3 straipsniuose,

atrinktoms pareiškėjoms nustatomi su sąlyga, kad atitinkamos atrinktos pareiškėjos per 30 darbo dienų nuo Komisijos atrinktų pareiškėjų sąrašo paskelbimo raštu nepateikia informacijos apie tai, kad tos pareiškėjos neketina naudoti nustatytų radijo dažnių.

### 5 straipsnis

Šis sprendimas skirtas:

1. valstybėms narėms ir
  2. a) įmonei „ICO Satellite Limited“, 269 Argyll Avenue, Slough SL1 4HE, United Kingdom;
  - b) įmonei „Inmarsat Ventures Limited“, 99 City Road, London EC1Y 1AX, United Kingdom;
  - c) įmonei „Solaris Mobile Limited“, 30 Upper Pembroke Street, Dublin 2, Republic of Ireland;
  - d) įmonei „TerreStar Europe Limited“, c/o TerreStar Global Ltd., 2nd Floor, 145–157 St John Street, London EC1V 4PY, United Kingdom.

Priimta Briuselyje, 2009 m. gegužės 13 d.

*Komisijos vardu*

Viviane REDING

*Komisijos narė*